

Γνωμοδότηση για την τελική έκθεση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή για την εφαρμογή της απόφασης 90/665/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 1990 σχετικά με ένα διετές πρόγραμμα (1991/1992) για την ανάπτυξη κοινοτικών στατιστικών τουρισμού

(94/C 52/08)

Στις 21 Σεπτεμβρίου 1993, η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή αποφάσισε, βάσει του άρθρου 20, του Εσωτερικού της κανονισμού να καταρτίσει γνωμοδότηση για την παραπάνω έκθεση.

Το τμήμα περιφερειακής ανάπτυξης, χωροταξίας και πολεοδομίας στο οποίο ανατέθηκε η προετοιμασία των σχετικών εργασιών της ΟΚΕ επεξεργάστηκε τη γνωμοδότηση του στις 13 Δεκεμβρίου 1993 με βάση την εισηγητική έκθεση του κ. Cunha.

Κατά τη 311η σύνοδο ολομέλειας (συνεδρίαση της 21ης και 22ας Δεκεμβρίου 1993), η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή υιοθέτησε ομόφωνα την ακόλουθη γνωμοδότηση.

1. Εισαγωγή

1.1. Έχει από αρκετό καιρό αναγνωρισθεί ότι είναι απαραίτητο να πραγματοποιηθούν στατιστικές τουρισμού σε κοινοτικό επίπεδο, οι οποίες να είναι αξιόπιστες και συγκρίσιμες.

1.2. Τόσο το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, όσο και η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, έχουν κατά καιρούς παραδεχθεί ότι η Κοινότητα είναι απαραίτητο να διαδραματίσει ενεργό ρόλο στην παραγωγή και δημοσίευση στατιστικών, σφυγμομετρήσεων και δημοσκοπήσεων για θέματα τουρισμού.

1.3. Ο τουρισμός αποτελεί μία από τις σημαντικότερες δραστηριότητες του σημερινού κόσμου, ιδιαίτερα μάλιστα στην Κοινότητα, είναι όμως ταυτόχρονα και μία από τις λιγότερο γνωστές, γι' αυτό και είναι δύσκολο να εξασφαλισθεί μία ικανοποιητική ανάπτυξη του στις πολιτικές που χρειάζεται να υλοποιηθούν τόσο σε εθνικό επίπεδο, όσο και σε κοινοτικό επίπεδο.

1.4. Η μεγαλύτερη δυσκολία που ανακύπτει στην προετοιμασία και τη δημοσίευση στατιστικών για τον τουρισμό σε κοινοτικό επίπεδο εντοπίζεται στο γεγονός ότι τα δεδομένα που συλλέγονται σε εθνικό επίπεδο δεν είναι δυνατόν να συγκριθούν εύκολα και ότι τόσο οι έννοιες, όσο και οι μέθοδοι που χρησιμοποιούνται διαφέρουν από κράτος μέλος σε κράτος μέλος.

1.5. Κύριος στόχος λοιπόν της Επιτροπής στο ζήτημα αυτό θα είναι η εναρμόνιση των μεθόδων συλλογής και ο ομοιόμορφος προσδιορισμός των εννοιών έτσι ώστε να εξασφαλισθεί η συγκρισιμότητα των δεδομένων.

1.6. Η απόφαση του Συμβουλίου που αποσκοπούσε στην υλοποίηση ενός διετούς προγράμματος για την ανάπτυξη των κοινοτικών στατιστικών για τον τουρισμό έρχεται συνεπώς στην κατάλληλη στιγμή και αποτελεί ένα θεμελιώδες στάδιο προς μία καλύτερη κατανόηση αυτής της δραστηριότητας με στόχο να επιτευχθεί η ενσωμάτωσή της στις κοινοτικές πολιτικές.

2. Σύνθεση του εγγράφου της Επιτροπής

2.1. Το Συμβούλιο, με απόφασή του της 17ης Δεκεμβρίου 1990⁽¹⁾, ενέκρινε το σχέδιο δράσης για την ανάπτυξη κοινοτικών στατιστικών τουρισμού, με στόχο τη δημιουργία ενός πλαισίου αναφοράς για την επεξεργασία κοινοτικών στατιστικών στον τομέα του τουρισμού, μέσω της προσέγγισης των εννοιών και των μεθόδων που χρησιμοποιούνται από τα κράτη μέλη.

2.1.1. Βάσει του σημείου β) του άρθρου 6 αυτής της απόφασης, η Επιτροπή όφειλε να παρουσιάσει, το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1992, μία έκθεση αξιολόγησης για τα αποτελέσματα που θα έχουν επιτευχθεί κατά την εκτέλεση των δράσεων που προέβλεπε το άρθρο 3 της εν λόγω απόφασης.

2.2. Υποβάλλοντας το έγγραφό της την 1η Δεκεμβρίου 1993, η Επιτροπή εξεπλήρωσε τον όρο του άρθρου 6.

2.3. Η αναγκαιότητα να δημιουργηθεί ένα συνεκτικό σύστημα στατιστικών τουρισμού σε κοινοτικό επίπεδο και να γίνει δυνατό να τεθούν στη διάθεση όλων των χρηστών στατιστικές πληροφορίες που να είναι αξιόπιστες, άμεσα διαθέσιμες και συγκρίσιμες, οδήγησε στη σύσταση μιας «ομάδας εργασίας για τις στατιστικές τουρισμού», που διευρύνθηκε με εκπροσώπους των χωρών της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών (ΕΖΕΣ).

2.4. Στους κόλπους αυτής της ομάδας εργασίας, στην οποία συμμετείχαν ως παρατηρητές εκπρόσωποι από τις γραμματείες του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (ΟΟΣΑ) και του Παγκόσμιου Οργανισμού Τουρισμού (ΠΟΤ), πραγματοποιήθηκαν οι ακόλουθες εργασίες:

- αξιολόγηση των αναγκών των χρηστών,
- συλλογή και διάθεση των ήδη υφισταμένων δεδομένων για τον τουρισμό,
- ανάλυση των υφισταμένων στατιστικών συστημάτων, και
- επεξεργασία ενός μεθοδολογικού πλαισίου για την κατάρτιση κοινοτικών στατιστικών τουρισμού.

(¹) ΕΕ αριθ. L 358 της 21. 12. 1990.

2.4.1. Αξιολόγηση των αναγκών των χρηστών

2.4.1.1. Ο άμεσος στόχος της αξιολόγησης των αναγκών των χρηστών συνίσταται στον προσδιορισμό της διάρθρωσης της ζήτησης στατιστικών πληροφοριών, χάρη στις οποίες είναι δυνατό να μελετηθεί ο τουρισμός και οι πολλαπλές πτυχές του.

2.4.1.2. Σύμφωνα με την έκθεση που υποβλήθηκε, ζητήθηκε η γνώμη περισσότερων των χιλίων χρηστών, τόσο του δημόσιου τομέα, όσο και του ιδιωτικού, συμπεριλαμβανομένων των επαγγελματικών οργανώσεων και άλλων διεθνών οργανισμών, όπως το Συμβούλιο της Ευρώπης, ο ΟΟΣΑ και ο ΠΟΤ.

2.4.1.3. Η αξιολόγηση των αναγκών των χρηστών αφορά τόσο τη ζήτηση, όσο και την προσφορά πληροφοριών, καθώς και την αλληλεπίδραση του τουρισμού με το «περιβάλλον» του.

2.4.1.4. Οι ανάγκες αυτές σχετίζονται τόσο με την προσφορά, όσο και με τη ζήτηση γενικά, και καλύπτουν ένα ολόκληρο σύνολο μεταβλητών, οι οποίες έγινε δυνατό να καταταγούν κατά σειρά προτεραιότητας.

2.4.2. Συλλογή και διάθεση των ήδη υφιστάμενων δεδομένων για τον τουρισμό

2.4.2.1. Η απόφαση του Συμβουλίου για τις στατιστικές τουρισμού ενισχύει τις προσπάθειες συλλογής και διάθεσης των ήδη υφιστάμενων δεδομένων διαμέσου:

- της ανάπτυξης του συστήματος πληροφόρησης,
- της συνεργασίας με τους διεθνείς οργανισμούς για την συλλογή των δεδομένων,
- της καθιέρωσης μαγνητικών και ηλεκτρονικών μέσων, και
- της διάδοσης πληροφοριών με τη βοήθεια εκδόσεων.

2.4.2.1.1. Ανάπτυξη του συστήματος πληροφόρησης

Τα κράτη μέλη της ΕΚ και της ΕΖΕΣ έχουν παράσχει στην Επιτροπή όλες τις πληροφορίες που διέθεταν σε εθνικό επίπεδο. Η Επιτροπή οργάνωσε τα δεδομένα που έλαβε σε ένα σύστημα πληροφοριών με τίτλο «TOUR», του οποίου η διαχείριση και ο έλεγχος γίνονται σε συνεχή βάση.

2.4.2.1.2. Συνεργασία με τους διεθνείς οργανισμούς

Γίνονται ενέργειες μεταξύ της Επιτροπής, του ΟΟΣΑ και του ΠΟΤ για την εκπόνηση ενός κοινού συστήματος συλλογής δεδομένων.

2.4.2.1.3. Καθιέρωση μαγνητικών και ηλεκτρονικών μέσων

Σήμερα, η συλλογή και η διάδοση στοιχείων γίνεται με μαγνητικά και ηλεκτρονικά μέσα όπως δίσκοι, CD-ROM και συστήματα άμεσης επικοινωνίας (on/line). Η Επιτροπή έχει αναπτύξει ένα πολυδιάστατο πρόγραμμα λογισμικού με τίτλο

CUB.X, το οποίο δίνει τη δυνατότητα στο χρήστη να χειρίζεται συγχρόνως πολλαπλούς πίνακες στατιστικών στοιχείων.

2.4.2.1.4. Διάδοση μέσω εκδόσεων

Τα ήδη υφιστάμενα μέσα διάδοσης είναι η στατιστική επετηρίδα, οι μηνιαίες στατιστικές οι οποίες έχουν συγκεντρωθεί στην έκδοση για τις υπηρεσίες, τις μεταφορές και τον τουρισμό, καθώς και η έκδοση με τίτλο «Ο τουρισμός στην Ευρώπη».

2.4.3. Ανάλυση των ήδη υφισταμένων στατιστικών συστημάτων

2.4.3.1. Η Επιτροπή εκπόνησε μία έκθεση στην οποία γίνεται ανάλυση των στατιστικών συστημάτων και μεθόδων που χρησιμοποιούν τα κράτη μέλη της ΕΚ και της ΕΖΕΣ για τη συλλογή δεδομένων για τον τουρισμό.

2.4.3.2. Κύριος στόχος της ανάλυσης των ήδη υφιστάμενων στατιστικών συστημάτων είναι να επισημανθούν οι τομείς της μεθοδολογίας και συλλογής δεδομένων για τον τουρισμό. Η ανάλυση εστιάσθηκε σε πέντε βασικούς τομείς των στατιστικών τουρισμού:

- διασυνორιακές στατιστικές,
- στατιστικές καταλυμάτων,
- άλλες στατιστικές σχετικά με τη ζήτηση,
- στατιστικές για τις ταξιδιωτικές συνήθειες των ημεδαπών,
- στατιστικές για την αξία του διεθνούς τουρισμού.

2.4.4. Επεξεργασία ενός μεθοδολογικού πλαισίου για την κατάρτιση κοινοτικών στατιστικών για τον τουρισμό

2.4.4.1. Δεδομένου ότι ο τουρισμός είναι μία δραστηριότητα που άπτεται των περισσότερων οικονομικών τομέων, η δημιουργία ενός μεθοδολογικού πλαισίου για την ανάλυση ή την παραγωγή στατιστικών θέτει πολλά προβλήματα. Ευρύτατες και διαφορετικές προσεγγίσεις μπορούν να υπάρξουν σχετικά.

2.4.4.2. Εκτιμήθηκε ότι η μεθοδολογία, ακόμη και εάν δεν καλύπτει όλους τους τομείς, πρέπει να είναι αρκετά ευρεία ώστε να παρέχει ένα χρήσιμο μέσο για τις περισσότερες ενέργειες συλλογής δεδομένων που πραγματοποιούνται από τον δημόσιο και τον ιδιωτικό τομέα. Το Παράρτημα 1 περιέχει κατάλογο με τα καθιερωμένα θέματα κοινού και βασικού ενδιαφέροντος και το Παράρτημα 2 περιλαμβάνει τη συνολική διάρθρωση του μεθοδολογικού πλαισίου.

2.5. Εκτός από τις προαναφερθείσες ενέργειες, έχουν ληφθεί οι ακόλουθες πρωτοβουλίες:

- συνεργασία με τους διεθνείς οργανισμούς,
- κοινές ενέργειες από τις διάφορες υπηρεσίες της Επιτροπής,
- συνεργασία με τις ευρωπαϊκές επαγγελματικές οργανώσεις.

2.6. Οι διαβουλεύσεις που πραγματοποιήθηκαν επέτρεψαν να εκδηλωθεί ομοφωνία για τη συγκρότηση μιας συνεκτικής στατιστικής υπηρεσίας που θα προορίζεται για τον τουρισμό σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

2.7. Οι ενέργειες για την ανάπτυξη του συστήματος ενημέρωσης που απαιτείται για τις κοινοτικές στατιστικές του τουρισμού μετά το 1992 προσδιορίστηκαν βάσει των αποτελεσμάτων των εργασιών που είχαν επιτελεσθεί και αφού ελήφθη υπόψη το στατιστικό πρόγραμμα των ΕΚ για την περίοδο 1993-1997. Προβλέπονται οι ακόλουθες ενέργειες και στόχοι:

2.7.1. Ολοκλήρωση και παγίωση της μεθοδολογίας των στατιστικών για τον τουρισμό

Το μεθοδολογικό εγχειρίδιο θα ολοκληρωθεί και θα διαβιβαστεί στους κυριότερους χρήστες και προμηθευτές στατιστικών δεδομένων. Η εργασία αυτή θα υποστηριχθεί από νομικό θέσπισμα, όπως π.χ. μία σύσταση.

2.7.2. Οργάνωση των υφιστάμενων δεδομένων και απόδοση σ' αυτά πρόσθετης αξίας προκειμένου να διαδίδονται εναρμονισμένα στατιστικά δεδομένα

Αυτό προϋποθέτει την ανάπτυξη των αναγκαίων συνεργιών μεταξύ των εθνικών και των κοινοτικών στατιστικών σχεδίων και προς το σκοπό αυτό μπορεί να βρεθεί η κατάλληλη νομική βάση. Μια οδηγία μπορεί να εξασφαλίσει την κοινή βάση που θα αποβλέπει στην ομαδοποίηση των διαφορετικών πρωτοβουλιών σε εθνικό επίπεδο και τη συγκέντρωση των προσπαθειών που σήμερα καταβάλλονται με αποσπασματικό τρόπο.

3. Γενικές παρατηρήσεις

3.1. Τα μέτρα που έχουν ληφθεί από την Επιτροπή για την πραγματοποίηση του στόχου που προσδιορίστηκε στο άρθρο 2 της απόφασης του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 1992, όπως και η μεθοδολογία που ακολουθήθηκε είναι κατάλληλα, και η ΟΚΕ εκφράζει την ικανοποίησή της για τις ευρύτατες διαβουλεύσεις που πραγματοποιήθηκαν και για το γεγονός ότι οι επαγγελματικές οργανώσεις έλαβαν μέρος στις εργασίες αυτές.

3.1.1. Η ΟΚΕ συμφωνεί τόσο ως προς τις προτάσεις όσο και ως προς τις μεθόδους συλλογής και επεξεργασίας δεδομένων που ακολουθήσε η Επιτροπή, αλλά διερωτάται αν τα αποτελέσματα που θα προκύψουν δύνανται να εγγυηθούν τη διαθεσιμότητα επαρκών μέσων για την κατάστρωση μιας στρατηγικής με στόχο την ορθή ανάπτυξη και διαχείριση του τουρισμού.

3.1.2. Πράγματι, οι δράσεις, που θα αναληφθούν για τον τουρισμό καθώς και η πλαισίωσή του στην πολιτική για τους διάφορους τομείς που θα αναπτυχθεί από την Κοινότητα, απαιτούν τη γνώση ενός ευρέος συνόλου θεμάτων, που αλληλοσχετίζονται, όπως:

- Παράγοντες που προσδιορίζουν την τουριστική ζήτηση,
- Κινήσεις προσώπων, σύμφωνα με την τουριστική προέλευση, προορισμό και χρήση,

- Πόροι, υποδομές και τουριστικά και πολιτιστική κληρονομιά,
- Υποδομές για την υποδοχή και χρήση του ελεύθερου χρόνου,
- Σχέσεις του τουρισμού με το περιβάλλον,
- Οικονομικές και κοινωνικές επιπτώσεις του τουρισμού,
- Επιπτώσεις του τουρισμού στις κοινωνικές μεταβολές,
- Επιπτώσεις του τουρισμού στις κοινωνικές μεταβολές, τις παραδόσεις και την πολιτιστική καλλιέργεια.

3.2. Εκφράζει εν τούτοις τη λύπη της διότι η έκθεση υποβλήθηκε πρόσφατα μολονότι έπρεπε να υποβληθεί πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1992, δεδομένου ότι η καθυστέρηση αυτή είχε αναπόφευκτα επιπτώσεις στην εξέλιξη των μελλοντικών εργασιών.

3.3. Το κοινοτικό πρόγραμμα δράσης για τον τουρισμό, που εγκρίθηκε με απόφαση του Συμβουλίου τον Ιούλιο του 1992⁽¹⁾ προβλέπει μια σειρά μέτρων σχετικά με τη βελτίωση των γνώσεων στα θέματα του τουρισμού, μεταξύ των οποίων θα έπρεπε να υπογραμμιστούν τα ακόλουθα:

- η ανάπτυξη των κοινοτικών στατιστικών σχετικά με τον τουρισμό,
- πραγματοποίηση εμπεριστατωμένων αναλύσεων που θα επιτρέψουν την καλύτερη γνώση της τουριστικής δραστηριότητας, την αξιολόγηση της επίδρασης των σημερινών κοινοτικών πολιτικών για τον τουρισμό, τη διερευνητική ανάλυση νέων μορφών τουρισμού ή/και την ανάπτυξη στρατηγικών προσαρμογής.

3.3.1. Μολονότι η έκθεση της Επιτροπής υποβλήθηκε μόλις τώρα, δεν περιέχει καμία αναφορά ως προς την ανάπτυξη των μέτρων αυτών, πράγμα που μας υποχρεώνει να θεωρήσουμε ότι τα μέτρα αυτά δεν ελήφθησαν υπόψη στις εργασίες που πραγματοποιήθηκαν. Έτσι, δημιουργείται ο φόβος ότι πρόκειται για μία ακόμη καθυστέρηση στην ανάπτυξη των στατιστικών για τον τουρισμό.

3.4. Η έκθεση καταγράφει ένα ευρύ φάσμα αναγκών που εκφράστηκαν από τους χρήστες, δεν προχωρεί όμως στην κριτική ανάλυσή τους· πράγματι δεν παρέχει καμία αξιολόγηση ούτε της καταλληλότητάς τους όσον αφορά την εγγύηση και την ποιότητα των πληροφοριών και του κόστους που θα προκαλέσουν ούτε του βαθμού ανταπόκρισής τους στην πραγματικότητα.

3.4.1. Κατά τον καθορισμό των στοιχείων που πρέπει να συλλεγούν, η ΟΚΕ κρίνει ότι είναι απαραίτητο να ληφθούν υπόψη ο φόρτος εργασίας που μπορεί να δημιουργήσει αυτή η συλλογή στις επιχειρήσεις ιδιαίτερα στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ) καθώς και το κόστος που μπορεί να προκύψει.

3.4.2. Επίσης, ο προσδιορισμός των αναγκών που έχουν οι χρήστες και η ταξινόμησή τους πρέπει να προσαρμοσθούν στην πραγματικότητα προκειμένου να αποφευχθούν συγχύσεις ή ανακρίβειες που ενδέχεται να οδηγήσουν σε δυσάρεστες καταστάσεις. Για παράδειγμα, η συνιδιοκτησία δεν μπορεί να εντάσσεται στις παραθεριστικές κατοικίες, δεδομένου

(¹) ΕΕ αριθ. L 231 της 31. 8. 1992.

ότι πρόκειται για πολύ διαφορετικές πραγματικότητες, και οι εγκαταστάσεις ιαματικών λουτρών δεν πρέπει να εξομοιώνονται με σάουνες ή ινστιτούτα αισθητικής.

3.5. Η προσπάθεια συστηματοποίησης των εννοιών και της συλλογής στατιστικών δεδομένων για τον τουρισμό, που εκφράζεται στο δημοσίευμα του Eurostat με τίτλο «Τουρισμός 1991 — ετήσιες στατιστικές» είναι αξιέπαινη αλλά ανεπαρκής ακόμα και σε ορισμένες περιπτώσεις δεν επιτρέπει να πραγματοποιηθούν συνολικές εκτιμήσεις. Συνεπώς χρειάζεται να συνεχισθεί η προσπάθεια που έχει αναληφθεί προκειμένου να καταστεί δυνατό να υπάρξουν, το συντομότερο δυνατό, πληρέστερες και πιο αξιόπιστες στατιστικές.

3.6. Η υποβληθείσα έκθεση καθορίζει ως τελική προθεσμία το 2000, ημερομηνία ύστερα από την οποία θα καθιερωθούν μέτρα και θα αναληφθούν συνοδευτικές πρωτοβουλίες γύρω από ένα κεντρικό σύστημα στατιστικών για τον τουρισμό, που θα στηρίζεται σε νομική βάση. Έχοντας υπόψη τη σχετική απόφαση για το πρόγραμμα που ελήφθη το 1990, η ΟΚΕ εκφράζει επιφυλάξεις για τον καθορισμό αυτής της ημερομηνίας και σημειώνει με αμηχανία ότι η Επιτροπή θεωρεί ότι χρειάζονται πάνω από δέκα χρόνια για να υπάρξουν τα στοιχεία εκείνα που κανονικά έπρεπε να υφίστανται ήδη από καιρό.

4. Ειδικές παρατηρήσεις

4.1. Τα θέματα ανάλυσης που έχουν επιλεγεί για ανάλυση στο πλαίσιο των μεθοδολογικών εργασιών δίδουν αφορμή στα ακόλουθα σχόλια:

- τα θέματα που επελέγησαν είναι τμηματικά και δεν καλύπτουν πλήρως την ουσία του πράγματος. Η τουριστική ζήτηση π.χ. δεν μπορεί να συνοψισθεί στις αναφερόμενες μεταβλητές,
- περιλαμβάνονται αόριστες και ανακριβείς έννοιες: «διαμονή μικρής διάρκειας και παρατεταμένη διαμονή», «ημερήσια ταξίδια»,
- ορισμένα θέματα είναι συγκεχυμένα ενώ τα στοιχεία που τα συναποτελούν δεν είναι βέβαιο ότι σχετίζονται μεταξύ τους: «τουρισμός και μεταφορά επιβατών»,
- οι ειδικές μορφές τουρισμού δεν καλύπτουν ούτε τους τύπους τουρισμού που εντοπίζονται στο πρόγραμμα των κοινοτικών δράσεων υπέρ του τομέα αυτού,
- βεβαιώνεται ότι η μεθοδολογία συμπληρώνεται από τις αναφερόμενες δράσεις, πράγμα όμως που δεν απορρέει από το έγγραφο.

4.2. Ως προς το σχέδιο του Γενικού Πλαισίου για την κατάρτιση των κοινοτικών στατιστικών δεδομένων στον τομέα του τουρισμού — εγχειρίδιο μεθοδολογίας, τούτο δεν εγγυάται την κάλυψη των σημαντικότερων πτυχών της τουριστικής πραγματικότητας.

4.2.1. Η τουριστική ζήτηση που αναφέρεται κατά πρώτο λόγο στο σχέδιο δεν αναλύεται σύμφωνα με τα βασικά συνθε-

τικά της και αγνοούνται τα συνθετικά που θα καταστούν αντικείμενο στατιστικής πραγμάτευσης. Από την άποψη αυτή, θα χρειαστεί να ληφθεί υπόψη η ταξινόμηση των ταξιδιωτών που έχει ήδη κυρωθεί από τον ΠΟΤ και τον ΕΟΕΛ.

4.2.2. Δεν περιλαμβάνονται μεταξύ των κυριότερων τμημάτων της τουριστικής ζήτησης οι επισκέψεις του Σαββατοκύρι-ακου ή άλλων σύντομων περιόδων που κοινοτικά συνδέονται με τις αργίες χωρίς να γίνεται σαφές αν υπάρχει πρόθεση να συμπεριληφθούν μεταξύ των επισκέψεων με σκοπό τις διακοπές.

4.2.3. Τα νέα ειδικά θέματα περιλαμβάνουν μόνον τον πολιτιστικό τουρισμό και τον πράσινο τουρισμό, ενώ αποκλείονται οι ειδικοί τύποι τουρισμού στους οποίους γίνεται αναφορά στο σημείο 4.1 καθώς και ο κοινωνικός τουρισμός.

4.2.4. Σε ό,τι αφορά την επίδραση του τουρισμού, δεν γίνεται αναφορά στις επενδύσεις, που αποτελούν θεμελιώδη δείκτη για την αξιολόγηση της επίδρασης του τουρισμού.

4.3. Η κατάργηση των συνόρων, λόγω της ενιαίας αγοράς, τροποποιεί τους τρόπους συλλογής των στατιστικών δεδομένων σχετικά με τις διεθνείς διακινήσεις που βασίζονται στις παραδοσιακές μεθόδους, δηλαδή με τον έλεγχο στα σύνορα. Συνεπώς θα ήταν ορθό να καθορίσει η Επιτροπή μία ενιαία μεθοδολογία που θα ακολουθείται από κάθε κράτος μέλος.

4.4. Αναφορικά με τις ανησυχίες γύρω από την τουριστική υπερσυγκέντρωση σε ορισμένες περιοχές, και την υποβάθμιση του περιβάλλοντος ένεκα του τουρισμού, ιδίως στις παράκτιες και ορεινές ζώνες, ανησυχίες για τις οποίες η ΟΚΕ έχει ήδη επισύρει την προσοχή⁽¹⁾ συνιστάται όπως τα προς δημοσίευση στατιστικά δεδομένα επιτρέπουν μια αναλυτική παρουσίαση, προκειμένου να γίνονται γνωστές οι επιπτώσεις του τουρισμού σε συγκεκριμένες ζώνες, οι σχέσεις μεταξύ τουρισμού και ορισμένων περιοχών, και η απασχόληση των υφιστάμενων δομών.

4.5. Οι έννοιες που χρησιμοποιούνται σε όλη αυτή την εργασία δεν έχουν την ίδια εκδοχή στα διάφορα κράτη μέλη, όπως στην περίπτωση του κοινωνικού τουρισμού ή του πράσινου τουρισμού. Για το λόγο αυτό συνιστάται και πάλι να εκπονηθεί ένα τουριστικό γλωσσάριο.

5. Συμπεράσματα

5.1. Η ΟΚΕ εκφράζει την ικανοποίησή της για την εργασία της Επιτροπής, θεωρεί όμως ότι θα πρέπει να ληφθούν υπόψη οι παρατηρήσεις που διατυπώθηκαν στην παρούσα γνωμοδότηση κατά την απαραίτητη εμβάθυνση στην εργασία αυτή.

5.2. Η ΟΚΕ συμφωνεί με την έκδοση οδηγίας για τη διοχέ-

⁽¹⁾ Γνωμοδότηση για το «Πρόγραμμα δράσεων υπέρ του τουρισμού», ΕΕ αριθ. C 49 της 24. 2. 1992.

τευση των προσπαθειών που έχουν αναληφθεί αυτή τη στιγμή σε εθνική κλίμακα με τρόπο κατακερματισμένο, αλλά υποστη-

ρίζει την ανάλυση κόστος-όφελος για την εναρμόνιση.

Βρυξέλλες, 21 Δεκεμβρίου 1993.

Η Πρόεδρος της

Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής

Susanne TIEMANN

Γνωμοδότηση για το στόχο αριθ. 5 α) της μεταρρύθμισης των διαρθρωτικών ταμείων (περίοδος 1994-1999) — τροποποιημένη πρόταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου για τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2328/91, (ΕΟΚ) αριθ. 866/90, (ΕΟΚ) αριθ. 1360/78, (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 και (ΕΟΚ) αριθ. 449/69 για την επίσπευση της διαδικασίας προσαρμογής των διαρθρώσεων παραγωγής, μεταποίησης και εμπορίας στα πλαίσια της μεταρρύθμισης της κοινής γεωργικής πολιτικής (ΚΓΠ)⁽¹⁾

(94/C 52/09)

Την 1η Σεπτεμβρίου 1993, και σύμφωνα με τα άρθρα 43 και 198 της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, το Συμβούλιο αποφάσισε να ζητήσει τη γνωμοδότηση της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής για την παραπάνω πρόταση.

Το τμήμα γεωργίας και αλιείας, στο οποίο ανατέθηκε η προετοιμασία των σχετικών εργασιών της ΟΚΕ, υιοθέτησε τη γνωμοδότησή του στις 8 Δεκεμβρίου 1993 (με βάση εισηγητική έκθεση του κ. de Paul de Barchifontaine).

Κατά την 311η σύνοδο ολομέλειας (συνεδρίαση της 21ης Δεκεμβρίου 1993), η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή υιοθέτησε ομόφωνα την ακόλουθη γνωμοδότηση.

1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

1.1. Κατ'αρχή, η ΟΚΕ εκφράζει τη δυσaréσκειά της για την άκρως συντεταγμένη προθεσμία την οποία της επέβαλε το Συμβούλιο για την έκδοση γνωμοδότησης υποχρεώνοντάς την να εργασθεί υπό συνθήκες ακατάλληλες που δεν επιτρέπουν τη σοβαρή και εμπεριστατωμένη εξέταση του περίπλοκου εγγράφου που της υποβλήθηκε. Απαιτεί επιμόνως από το Συμβούλιο να ζητεί από την ΟΚΕ την έκδοση γνωμοδότησης εντός προθεσμίας που θα της επιτρέπει να διαδραματίσει δεόντως το ρόλο μιας συμβουλευτικής συνέλευσης που εκπροσωπεί τα συμφέροντα των ευρωπαίων πολιτών για βασικά θέματα.

2. Γενικές παρατηρήσεις

2.1. Η ΟΚΕ λαμβάνει γνώση, με ενδιαφέρον, του περιεχομένου της πρότασης της Επιτροπής και επικροτεί, κατ'αρχή,

το γεγονός ότι τα διάφορα σημεία του κανονισμού απλουστεύθηκαν αισθητά τόσο ως προς την ουσία όσο και ως προς τις διαδικασίες λήψεως αποφάσεων (περιεχόμενο σχεδίων, αιτήσεις συνδρομής, ενιαίο έγγραφο προγραμματισμού,...). Ελπίζεται ότι κατ'αυτόν τον τρόπο θα διευκολυνθεί η εφαρμογή του νέου κανονισμού ώστε οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο, να μπορέσουν να προσαρμοσθούν στη νέα κατάσταση.

2.2. Το κείμενο της πρότασης, είναι, ωστόσο, δυσνόητο και ασαφές από πολλές απόψεις λόγω των πολλών παραπομπών σε άλλους κανονισμούς που έχουν υιοθετηθεί στα πλαίσια της μεταρρύθμισης των διαρθρωτικών ταμείων (κανονισμός-πλαίσιο, συντονιστικός κανονισμός, ΕΓΤΠΑ τμήμα προσανατολισμού). Η ΟΚΕ εκφράζει λύπη για την εν λόγω κατάσταση επειδή έρχεται σε έντονη αντίθεση με τη βούληση που συχνά εκφράστηκε για τη βελτίωση της διαφάνειας και της προσέγγισης των κοινοτικών κανονιστικών ρυθμίσεων πρακτικής εφαρμογής.

2.3. Η ΟΚΕ λαμβάνει γνώση του γεγονότος ότι η νέα πρόταση δεν παρουσιάζει ουσιαστικές τροποποιήσεις ως

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 235 της 31. 8. 1993, σ. 15.